











### www.mitsubishi-fuso.com

1932年以来三菱ふそうは、トラック・バスの製造を通じて、品質、経済性、 頑丈かつ機能的なデザインに優れた車両と、確かなサービスをご提供

三菱ふそうトラック・バス株式会社は、世界トップレベルの商用車 メーカーであるダイムラー・トラック部門にとって、欠くことのできない 一員です。ホームページでは、公式YouTubeチャンネル、Facebook、 企業の社会的責任(CSR)などをご覧になれます。ぜひアクセスいただき、 魅力的な製品やサービス、情熱あふれる人材、環境向上のための取組み などを知っていただけたら幸いです。

Since 1932, FUSO is known for trucks and buses that come with trusted quality, economic efficiency, solid and functional design, as well as committed services. Mitsubishi FUSO Truck & Bus Corporation is an integral member of Daimler Trucks, the world's leading commercial vehicle manufacturer. Find out more about our fascinating products and services, the passionate people that drive our business, and our engagement to improve our environment by visiting our official YouTube channel, Facebook Page, Corporate Social Responsibility (CSR) page and recruiting

#### 川崎製作所/技術センター

〒211-8522 神奈川県川崎市中原区大倉町10番地

#### Kawasaki Plant/Research & Development Center

10, Okura-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, 211-8522

〒212-0058 神奈川県川崎市幸区鹿島田1-1-2

1-1-2, Kashimada, Saiwai-ku, Kawasaki, 212-0058

〒329-1411 栃木県さくら市鷲宿4300番地

#### Kitsuregawa Proving Ground

4300 Washijuku, Sakura-shi, Tochigi, 329-1411

#### 三菱ふそうトラック・バス株式会社

マーケティングコミュニケーションアンドブランドマネージメント部 〒212-0058 神奈川県川崎市幸区鹿島田1-1-2

Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation Marketing Communications & Brand Management 1-1-2, Kashimada, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, 212-0058 JAPAN





KAWASAKI PLANT

川崎製作所/喜連川研究所

KITSUREGAWA PROVING GROUND

# FUSO Spirit : All for you

すべてはお客様のために

三菱ふそうがつくる車両は、品質の信頼性や経済性の高さ、機能的なデザインに定評があります。 お客様のニーズに応えるサービスと、常に最高の品質を目指そうとする情熱こそ、私たちの原動力。 「すべてはお客様のために」と掲げられたスローガンには、お客様をはじめ、事業パートナー、乗客 の皆さまの期待に応える使命と、皆さまに選ばれるブランドでありたいという願いが強く込め られています。その思想は、デザイン、開発、製造などに携わる現場のスタッフにも強く根付いて います。

三菱ふそうの車両に込められた確かな信頼性や耐久性は、高い積載量や稼働率となってお客様に 貢献します。さらに、より確かな利益をお客様にもたらすよう、世界基準の品質管理システム 「CVDS(Commercial Vehicle Development System)」を導入。ものづくりの初期段階から 厳しい品質検証ゲートを設けることで、品質の精度を高めています。

また、ダイムラー社が活用している「TOS(Truck Operating System)」も採用し、世界最高峰の 工場から製造方法を継承。これにより、安全性、品質、コスト、納品、環境、従業員のモチベーション などにおいて、最高のパフォーマンスを発揮しています。

こうした取組みが高く評価され、世界基準で最も効率的な工場として常に位置付けられています。

FUSO products are known for their trusted quality, economic efficiency, as well as their solid and functional design. Our passion to deliver the best product, alongside with our committed services, is what drives us. Our company slogan "All for you" emphasizes our commitment to our customers, partners, and passengers, and our desire to become their brand of choice. This commitment can be found in the way we design, develop, validate, and manufacture our vehicles.

FUSO products offer ultimate reliability and durability, which translates into payload and uptime for our customers. To ensure our vehicles keep delivering profits, FUSO applies the Commercial Vehicle Development System (CVDS) and its clearly defined quality gates from project launch to start of production, guaranteeing our product maturity and quality. R&D expertise from around the world is exchanged and implemented to ensure our customers are benefiting from the most advanced designs and materials.

The Truck Operating System (TOS), also a global Daimler method, adopts manufacturing methods from the best plants in the world, and serves as a benchmark to ensure highest performance and continuous improvement in meeting our objectives in terms of safety, quality, cost, delivery, environment, and employee morale. FUSO plants consistently rank as one of the leanest in global benchmarks.

FUSO Spirit: "All for you."

### **Engine Assembly**

[ エンジン組立 ]

大型エンジンの組立・試運転を行っています。常に 心がけているのは、エンジン品質の向上。そのために 情熱とプライドを注いでいます。

We assemble heavy-duty engines and carry out test operations for these engines. We pay constant attention to improving quality. To that end, we inject enthusiasm and pride into

# Vehicle Assembly

エンジンの搭載や、周辺部品の組付けを 行っています。培った経験とチームワークを 活かし、ライン作業をさまざまな面から サポートします。

Engine installation as well as the nstallation of peripheral component parts is carried out. By applying the spirit of teamwork and the experience that has been built up to date, support is provided from all aspects for the production line

# [車両組立]

### Global Coordinator

in Global Hybrid Center [ GHC グローバルコーディネーション ]

未来を見据えたハイブリッドトラックをグローバル に開発する中で、各組織間の調整役として、円滑 な活動を支援しています。

In the global development of hybrid trucks with a view to the future, we serve as the coordinator between the various organizations involved, and provide support to facilitate the smooth implementation of activities.

# All for you

### **Engineering Project** Management

[ プロジェクトマネジメント ]

革新的な技術の実現に向けて、ダイムラ グループのネットワークを活用したクロス ファンクショナル部門との連携をとって

In order to realize innovative technology, we work in cooperation with cross-functional departments by harnessing the networks of Daimler Group.

### Designer

[ デザイン部 ]

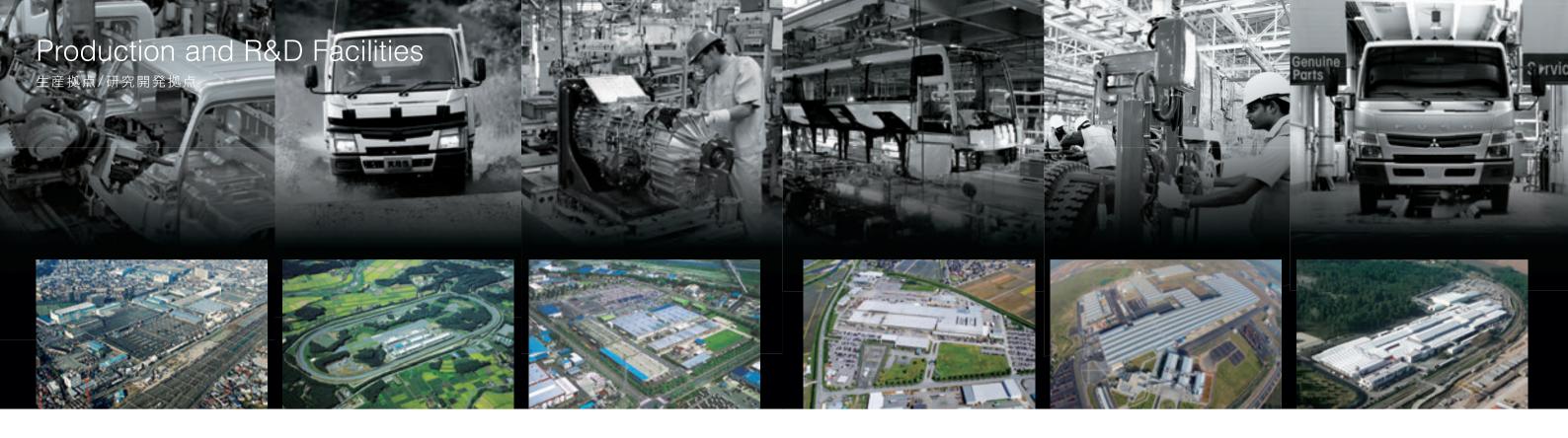
将来的なニーズを予測し、今後必要 とされる品質に応えることのできる ソリューションを提案致します。

We anticipate the customer needs of the future and propose solutions for challenges yet to come

#### Final Inspection [ 最終検査]

川崎工場で生産される全ての車両の最終検査を 行っています。安全で高品質な三菱ふそう車両 を、世界中の皆さまへ届けること。そこには確か な自信と誇りがあります。

Final inspection is carried out for all vehicles produced at the Kawasaki Plant. with the aim of delivering safe and quality FUSO vehicles to customers around the world. We are confident and proud of our ability to realize this goal.



#### 川崎製作所・技術センター

Japan: Kawasaki Plant/ Research & Development Center

川崎製作所は三菱ふそう最大のトラック 工場で、日本国内および輸出市場向け の小型・中型・大型トラックを製造して います。調達・物流・生産計画などの各 業務部門のほか、研究開発センターや グローバル・ハイブリッド・センターも 併設されています。



The Kawasaki plant is the largest FUSO truck plant, manufacturing light, medium and heavy duty trucks for Japan and export markets. It also includes the R&D center and the global Hybrid center, as well as operational functions such as procurement, logistics and production planning.

#### 【 生産品目 Products 】

大・中・小型トラック、エンジン他 Heavy-, medium-, and light-duty trucks, engines, etc.

従業員数 Number of Employees	3,520名
ISO認証取得 ISO Acquired ISO accreditation	SO9001, ISO14001, ISO/TS16949
敷地面積 Site Area	431,200m²
建物延面積 Aggregate Building Floor Ar	<sub>ea</sub> 301,339m²

神奈川県川崎市中原区大倉町10番地 住所 (〒211-8522) Address 10, Okura-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, 211-8522

### 喜連川研究所

Japan: Kitsuregawa Proving Ground

東京からおよそ2時間の場所にある喜連川研究所。 世界最大クラスの商用車の試験施設です。トラック とバスの試験を行う特別な施設やプロセス、 スタッフを備えています。1980年以来、すべての 三菱ふそう車両のコンセプトの成熟と、製品の 品質を守り続けています。

The FUSO proving ground two hours north of Tokyo is one of the largest commercial vehicle testing facilities in the world. With specialized equipment, procedures and staff for truck and bus testing, Kitsuregawa has been safeguarding the concept maturity and product quality of all FUSO vehicles since 1980.

#### 【業務内容 Business】

住所 Address

大・中・小型トラック、大・中・小型バスなどの 研究、試験他

Research, tests, etc. on heavy-, medium-, and light-duty trucks, buses

敷地面積 Site Area	1,170,000m²	
建物延面積 Aggregate Building Floor Area	37,811m <sup>2</sup>	
テストコース総延長 Total Length of Test Course	14,400m	
栃木県さくら市鷲宿4300番地		

 $(\mp 329 - 1411)$ 

Tochigi, 329-1411

4300 Washijuku, Sakura-shi,

#### 中津工場

Japan: Nakatsu Plant

東京からおよそ1時間に位置する中津工場は、トランスミッションやパワートレインの製造と組立に特化しています。オートメーション化された最先端の製造過程により、パワートレインの信頼性と耐久性を高めています。製造サイクルは、近隣の川崎製作所と連係されています。

Located one hour west of Tokyo, the Nakatsu plant specializes in the manufacturing and assembly of FUSO transmissions and powertrain components. A highly automated, state of the art manufacturing process ensures the reliability and durability of FUSO powertrains. Production cycles are synchronized with the nearby Kawasaki plant.

#### 【生産品目 Products 】 トランスミッション用歯車関係部品

Gear-related parts for powertrain parts such as transmissions

従業員数 Number of Employees	260名	
敷地面積 Site Area	53,960m²	
建物延面積 Aggregate Building Floor Area	24,532m²	
神奈川県愛甲郡愛川町中津字桜台4001番地 住所 (〒243-0303) Address 4001 Sakuradai Nakatsu Aikawa-machi		

Aiko-gun, Kanagawa, 243-0303

#### 三菱ふそうバス製造株式会社

Japan: Mitsubishi Fuso Bus Manufacturing Co., Ltd.

富山県にある三菱ふそうバス製造株式会社 (MFBM)は、日本最大のバス工場の一つで、三菱 ふそうのバス全体を製造しています。お客様の さまざまなニーズに応えるためカスタマイズにも 特化しており、国内および世界に向けたバスを 生産しています。

Located in the north of Japan, MFBM is one of the largest bus plants in Japan, manufacturing the entire FUSO bus range. Specializing in high degree of customization to meet specific customer demands, MFBM produces Buses for Japan and the world.

#### 【 生産品目 Products 】 大・中・小型バス

Heavy-, medium-, and light-duty buses

従業員数 Number of Employees	680名
ISO認証取得 Acquired ISO accreditation	ISO9001, ISO14001, ISO/TS16949
敷地面積 Site Area	176,857m²
<b>建物延面積</b> Aggregate Building Floor	Area 65,306m <sup>2</sup>
	宫山俱宫山丰福内町送相1

富山県富山市婦中町道場1 住所 (〒939-2757) Address 1, Dojo, Fuchu-machi, Toyama-shi, Toyama, 939-2757

三菱ふそうパス製造株式会社へようこそ Welcome to Mitsubishi FUSO Bus Manufacturing Co., Ltd.

### インド DICV

India: Daimler India Commercial Vehicles Pvt. Ltd.

インドのチェンナイにあり、現代的な施設が整っているDICV工場。ダイムラー・トラック部門の、生産過程の基準をベースにして設計されました。試験コースとサプライヤーが近隣にある同工場には、新興国や発展途上国の市場向けに設計されたトラックを供給するための充分な設備が整っています。

The modern and well equipped DICV plant in Chennai was designed based on benchmarks of global production processes within Daimler Trucks. With an adjacent test track and supplier pool, the plant is well equipped to supply FUSO trucks designed for emerging and developing markets.

#### 【生産品目 Products】 大・中・小型トラック

Heavy-, medium-, and light-duty trucks

従業員数 Number of Employees	2,500名
ISO認証取得 Acquired ISO accreditation	ISO/TS16949
<b>敷地面積</b> Site Area	176,000m²

UNIT 301 & 302, 3RD FLOOR, CAMPUS 3B, 住所 RMZ MILLENNIA, BUSINESS PARK, Address No 143, Dr. M.G. R. ROAD, PERUNGUDI, CHENNAI - 600 096

> インド向け情報はこちらをご覧ください Read about information for India here

#### ポルトガル MFTE

Portugal: Mitsubishi Fuso Truck Europe Sociedade Europeia de Automoveis, S.A.

ヨーロッパおよび近隣国の市場に向けて、生産の主要ハブ拠点として機能しているポルトガルMFTE。リードタイムが短く柔軟性の高い工場です。部品やボディなどを現地調達することで、短いスパンでお客様に車両をご提供。ヨーロッパのお客様が、いち早く車両を稼働できるよう貢献しています。

Acting as the main production hub for markets in and around Europe, the FUSO plant in Tramagal shortens lead times and increases flexibility. With locally sourced parts and bodies, FUSO is able to offer its European customers ready-to-use Canter trucks from the factory.

#### 【 生産品目 Products 】 小型トラック

light-duty trucks

従業員数 Number of Employees	310名
ISO認証取得 Acquired ISO accreditation	ISO/TS16949
敷地面積 Site Area	158,546m²
建物延面積 Aggregate Building Floor Area	43,323m²

住所 RUA DR. JOSE ESPIRITO SANTO, N. 38, Address 1900-672 LISBON

ヨーロッパ向け情報はこちらをご覧ください Read about information for Europe here



4

# Advanced Engineering & Design

高度な技術とデザイン

三菱ふそうは、お客様のビジネスをより高めるパートナーとして、皆さまに貢献してきました。 だからこそ、扱いやすく満足度の高い頑丈でデザイン性の優れた車両をお届けすること ができます。

三菱ふそうのデザイン哲学は、空気力学的に洗練されたエクステリアデザインと、使い やすさを追求した近代的なインテリアデザインに表れています。こうした哲学はさまざまな 車両に反映されています。たとえば小型トラックのキャンターは、その美しいエクステリア ラインやインパネシフト等の機能性で、グッドデザイン賞にも選ばれました。

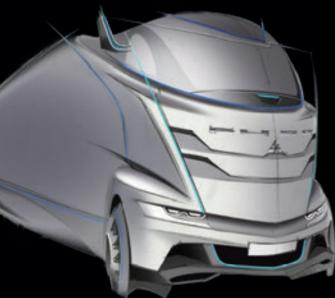
高度な技術やデザインは、見た目の美しさだけでなく、機能性にも活かされています。 その一例が、三菱ふそう初の小型電気トラック「キャンター E-CELL」です。シフトショック を最小限に抑え燃料効率を最大限に高めた世界初となるデュアルクラッチ式AMT 「DUONIC®」も挙げられます。いまなお技術の先駆者として業界をリードし続けている のは、お客様のためになることを常に第一に考えて日々磨き続けている証です。

The solid & functional design of FUSO products consists of two key elements: Satisfaction of ownership and Usability.

FUSO products have always been the premier choice for smart operators that look beyond the initial price. Our products often are an extension of our customers' businesses and our vehicles need to reflect the professionalism and quality of their services.

The FUSO design philosophy is based on aerodynamic and stylish exterior design and user-friendly and modern interior design.

This philosophy can be seen in our concept vehicles as well as trucks and buses already in production. The FUSO Canter light duty truck, for example, earned the prestigious Good Design Award for its clean exterior lines and convenient features such as the in-panel gear lever. Advanced engineering and design is not only about the shape and looks, but also about technology. FUSO invests heavily in alternative drivetrain concepts and emissions-reducing technologies. The Canter E-CELL, for example, is the first all-electric light duty truck that produces zero CO<sub>2</sub> emissions. The DUONIC® dual-clutch transmission is the first and only of its kind in our business, minimizing shift shocks while maximizing fuel efficiency. A long track record of industry firsts proves that FUSO has always been marketing innovations with customer benefit in mind.





次世代の大型トラックをデザインした「FUSO-ConceptII | The FUSO-Concept II, a next-generation design concept for heavy-duty trucks



運行を車両が統合的に判断する 統合運行管理システム(イメージ) Integrated operation management system that assesses operation-related matters for vehicles in an integrated manner (picture for illustrative purposes only



小型ダンプの新しいスタイルを提案した コンセプトモデル「キャンター ECO-D」 Canter ECO-D, a concept model that proposes a new style for compact dump trucks



CO₂排出が0の小型電気トラック「キャンター E-CELL」 Canter E-CELL, a compact all-electric truck that



世界初の「ハイブリッド用モーター内蔵デュアルクラッチ式 The world's first dual-clutch transmission and hybrid motor

DUONIC®はDaimler AGの登録商標です。 DUONIC® is a registered trademark of Daimler AG.

# Research & Development

最新技術による研究開発

確かな信頼性と耐久性は、三菱ふそうの品質を語る上で欠かすことができません。私たちが 製品の製造過程において、広範囲の研究と徹底的な開発を行うのはそのためです。 世界で認められた最新技術をすべてのお客様にご提供できるよう、川崎製作所にある 研究開発センターでは、世界的なネットワークを誇るダイムラーグループのリソースを 活用しています。

その一つが、11段階の厳しい品質検証ゲートを有する品質管理システム「CVDS (Commercial Vehicle Development System)」です。部門間で協力し合う工程には、 選りすぐられたサプライヤーから最先端の材料が供給されるよう、早い段階での製造と 調達が組み込まれています。

ダイムラーのブランド戦略によって、メルセデス・ベンツやフレートライナーのブランド製品 と共通の部品を使用することができるのも大きな特長です。これにより開発サイクルを 短縮させ、さらに開発コストも低減させることが可能となります。

各製品がリリースされた後も、研究開発部、生産部、調達部、品質部の部門間で協力し 合いながら審査を継続的に行い新たな製品開発へとフィードバックされるため、お客様 は常に最先端の品質を手にすることができます。

Reliability and durability are the key elements to FUSO's trusted quality. That is why FUSO invests intensively into extensive research and thorough development in the product creation process.

The FUSO R&D center in Kawasaki also taps into the global capacity of the Daimler group's resources across the globe to ensure that customers are getting the most recent and globally proven technologies available in the market. FUSO vehicles are developed based on the Daimler Commercial Vehicle Development System (CVDS), which governs product maturity and deliverables across ten quality gates.

The cross-functional process involves manufacturing and procurement at an early stage to ensure that the most advanced materials from specially selected suppliers find their way into our products.

The Daimler commonality strategy allows FUSO engineers to use common parts with products of the Mercedes-Benz, Freightliner and Detroit brands, delivering scale merits by shortening development cycles and lowering development costs.

After a product is launched, continuous cross-functional reviews between R&D, production, procurement, and quality departments ensure that FUSO customers benefit from latest developments and findings.



11種類の厳重な品質検証ゲートからなるCVDSプロセス(イメージ) CVDS process consisting of 11 types of stringent quality validation gates. (picture for illustrative purposes only)

ふそうの研究や試験(動画)をぜひご覧ください Watch videos about FUSO's research and testing activities



スケッチによるスタイルイメージ検討 Style image study with sketch



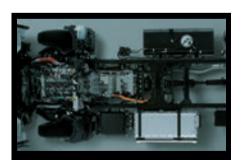
クレイモデルによるスタイリングの開発 Styling development using a clav model



デジタルモックアップによるレイアウト検討 Lavout study using digital mock-up



川崎製作所EOL工場の屋上に太陽光発電設備を導入 Solar power panels on facilities at the Kawasaki





川崎の研究開発センター内にあるダイムラー トラック・グローバル・ハイブリッド・センター。 ハイブリッド技術の国際開発における中心拠点 となっています。

The Daimler Trucks Global Hybrid Center is located within our Kawasaki R&D center and is the global competence center for hybrid technology.

# Testing

品質を支える試験

世界最大規模の試験場がある喜連川研究所は、商用車とそのドライブトレインの試験に 特化。総延長14.4キロのテストコース、23のエンジンテストベンチ、電磁両立性試験と衝突 試験の施設があります。同研究所には、製品の品質を保証するために車両と部品をテスト する設備が完備されています。起伏の多い地形、腐食促成試験棟、低温試験室により、過酷 な環境下でのシミュレーションも可能。いかなる条件下でも頼れる三菱ふそう車両の品質 を支えています。

技術者たちは常に部門間で協力しあいながら、製品を審査するために同試験施設を使用 しています。こうした検証を行うことで、お客様の車両が故障した際のタイムロスや、コストの 大幅な削減へとつながります。

The FUSO testing facility in Kitsuregawa, Japan, is the largest of its kind in the world and is completely dedicated to the testing of commercial vehicles and their drivetrains. With a total of 14.4 kms in test tracks, 23 engine test benches, designated facilities for electromagnetic compatibility tests and crash tests, it is fully equipped to test vehicles and components to ensure the specifications are met and product quality can be ensured. Rough terrains, corrosion testing rooms and cold chambers can simulate severe use, to make sure operators can rely on their FUSO products regardless of conditions.

Our engineers use the testing facilities to validate their designs and conduct cross-functional product reviews with the product at hand, ensuring it can be procured and assembled, repaired and replaced efficiently, to reduce downtime and costs for its operators.





ハイブリッド車用コンポーネント試験(エンジン研究棟) Hybrid component test (engine laboratory)



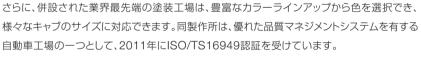
エンジン騒音試験(エンジン研究棟) Engine noise test (engine laboratory)



衝突試験(JARI:(財)日本自動車研究所)







生産ラインの各工程には品質チェックゲートが設けられ、専門の検査員によって品質、コスト 及び納期が行程ごとに保障されます。そして、完成した車両は最終検査ラインでの検査を経て

各生産工程はダイムラー基準であるトラック・オペレーティング・システム(TOS)によって、 標準化と無駄のない生産方法を追求し、継続的な改善により常に進化しています。

The Kawasaki plant, located 21 km south of Tokyo city center, produces light, medium, and heavy-duty trucks for Japan and the world. It also manufactures knock-down kits for assembly in other plants. Just-in-time delivery from suppliers and a convenient access to the shipping port in Yokohama give the Kawasaki plant an efficiency advantage. The plant is equipped with solar panels and an energy management system (EMS) and was awarded with the prestigious energy conservation award by The Energy Conservation Center, Japan. The plant also boasts one of the most advanced paint shops in the business, with the highest color choice and cab size flexibility. The plant has been awarded the ISO/TS16949 certificate in 2011 for quality management system as one of the first among Japanese automobile plants.

Quality check gates in the production line, guarded by dedicated quality specialists, ensure that all targets in terms of production quality, cost and delivery are met before the vehicle passes the end-of-line final inspection and is shipped out. The production process is governed by the Daimler standard Truck Operating System (TOS), which standardizes and facilitates lean manufacturing methods and continuous improvement.

> ふそうのものづくり(動画)をぜひご覧ください Watch videos about FUSO's manufacturing activities



アクスル機械加工 Axle machining



キャブ溶接組立 Cabin welding & assembly



キャブ途装 Cabin painting



エンジン組立 Engine assembly



アクスル組立 Axle assembly



Vehicle inspection

# MITSUBISHI FUSO Product Lineup

製品ラインアップ



### TRUCK Lineup



スーパーグレートV Super Great V



FO(海外専用) FO





スーパーグレートV(トラクター) Super Great V (Tractor)



FZ(海外専用) FZ





ファイター Fighter



ファイター(ダンプ) Fighter (Dump)



FJ(海外専用) FJ

FA/FI(海外専用) FA/FI



キャンターEX Canter EX

### 小型トラック Light-Duty Truck GVW: 3.5-8tons



キャンター エコ ハイブリッド Canter Eco Hybrid





キャンターバン(バン) (海外専用) Canter VAN (VAN)



キャンターバン(マイクロバス)(海外専用) Canter VAN (Micro Bus)

### INDUSTRIAL ENGINE Lineup

産業用エンジン







6M70-TLE3A

## **BUS** Lineup

### 大型観光バス Large Coach Bus



エアロクィーン Aero Queen



エアロエース Aero Ace



エアロエース ショートタイプ Aero Ace Short Type

### 大型路線バス Large City Route Bus



エアロスター (ノンステップ) Aero Star (Non step)

#### 中型路線バス Medium City Route Bus



エアロミディ Aero Midi

### 小型バス Small Bus



ローザ Rosa

ラインアップを詳しく解説しています Detailed explanation of our product line-up

